

ПРОСТО, ЭКОНОМНО, КРАСИВО

КАК СТРОЯТСЯ
СТАНЦИИ
ЛЕНИНГРАДСКОГО
МЕТРО

На площади Восстания против Московского вокзала поднялось новое здание светлой окраски с колоннами и высоким острым шпилем. Такие же нарядные здания встали возле Балтийского вокзала, у Технологического института и в других местах города. Это наземные вестибюли станций Ленинградского метрополитена. Общая протяженность первой очереди новой подземной дороги почти одиннадцать километров. Она связывает южную окраину города — поселок Автово — с центром. Весь путь из конца в конец по этой трассе займет не более четверти часа.

Архитектура Ленинградского метрополитена отражает революционное прошлое города, мощь его индустрии, героям трудовых дел ленинградцев. Каждая из его станций имеет свою тему архитектурного оформления. Так, оформление станции «Площадь Восстания» посвящено Великой Октябрьской социалистической революции. В архитектуре станции «Автово» отражена тема героической обороны Ленинграда в годы войны (неподалеку от Автово проходил передний край обороны). Станция «Кировский завод» расположена в районе крупнейшего промышленного предприятия города, и в ее архитектуре преобладают индустриальные мотивы. Оформление станции «Балтийская» раскрывает тему морского могущества СССР, станция «Пушкинская» посвящена великому русскому поэту, «Технологический институт» — естественной науке и т. д.

Архитекторы и строители Ленинградского метро очень широко использовали опыт работы московских метростроителей. Но в окрестностях станций Ленинградского метро мы легко заметим и немало нового.

Учитывая не только достижения, но и ошибки московских проектировщиков и строителей, ленинградцы стремились избежать архитектурных излишеств, внешней пышности, вычурных и дорогостоящих деталей. Отделочные материалы, дорогие или требующие особенно сложной обработки, заменялись более простыми. В этом отношении первоначальный архитектурный проект претерпел серьезные изменения.

Очень характерны, например, корректины, внесенные в оформление станции «Кировский завод». Архитектура стала значительно строже, когда был убран декоративный стеклянный купол с золотым рисунком, с бронзовыми оправами, с подсветкой и т. д. На станции «Балтийская» главный зал оказался шире, величественнее и удобнее для пассажиров, после того как были сняты первоначально проектировавшиеся в нем колонны, также игравшие чисто декоративную роль. Зал производит сейчас гораздо более глубокое целое впечатление. То же произошло и на станции «Пушкинская», где были упрощены излишне вычурные детали лепки на сводах, а пол, который, по мысли архитектора, должен был быть либо повторять в камне сложный рисунок хораского ковра, решено было выполнить красным полированым гранитом с цветной каймой из мрамора. Оформление зала стало теперь проще и красивее и — тоже немаловажно — обошлось примерно раз в десять дешевле.

Удачными оказались попытки решить освещение станций так, чтобы источниками света являлись элементы архитектурного оформления. Так, на станции «Технологический институт» зал будет освещаться бронзовыми фонарями, из которых состоит фриз, украшающий стены. Таким образом, отпадает надобность в установке специальных светильников, люстры, бра и т. д.

Большую экономию дала замена украшений, сделанных из металла (бронзы, алюминия), цементной лепки и мастики. Широко применяется при отделке станций и такой прочный и недорогой материал, как терракотовая цветная штукатурка. В ряде случаев, наконец, удалось добиться серьезного уменьшения стоимости строительства за счет некоторого понижения потолка экспедиционных залов и вестибюлей, которые были запроектированы излишне высокими.

Скоро широко открываются двери наземных вестибюлей нового метрополитена и ленинградцы смогут оценить труд его строителей и архитекторов.

А. ПОЛОВНИКОВ

Колхозная тема в литературе

Как уже сообщалось, по решению секретариата правления Союза писателей СССР, созывается Всесоюзное совещание литераторов, пишущих на колхозные темы. Установлена дата открытия совещания — 26 октября. Оно будет посвящено широкой дискуссии на тему «Новое в советской деревне и задачи художественной литературы». Совещание открывается вступительным словом В. Овечкина.

— Назначение этого совещания, — сообщил корреспонденту «Литературной газеты» секретарь правления Союза писателей В. Смирнов, — подвести первые итоги тому, что сделано писателями после исторических решений партии и правительства о сельском хозяйстве, вооружить литераторов глубоким пониманием задач и перспектив развития колхозного строительства, помочь осмыслить новые проблемы науки в этой области, живые вопросы, происходящие сегодня в нашем колхозном селе.

В дискуссии примут участие более ста писателей, в их числе большие группы прозаиков, поэтов, драматургов, критиков и очеркристов Москвы, Ленинграда, Украины, Казахстана, Белоруссии, прибалтийских республик и др.

С трибуны совещания прозвучит и голос колхозных читателей — они скажут свое дружеское взыскательское слово о книгах, посвященных советской деревне. К обсуждению вопросов, которые будут подняты на дискуссии, привлекаются передвижники сельского хозяйства, партийные работники, руководители соответствующих министерств, представители научной интеллигенции.

Участники совещания встречаются с учеными, посетят Всесоюзную сельскохозяйственную выставку.

В дни совещания будут прочитаны обсуждены главы из новых произведений Г. Николаевой, В. Овечкина, Е. Мальцева, посвященных колхозной теме.

Думы и заботы строителя

Как-то мы разговорились с начальником строительства Горьковской ГЭС Дмитрием Михайловичем Юрьевым. Он строит уже первую гидроэлектростанцию, опыт, наблюдения у него богатые. И вот в неофициальной беседе Дмитрий Михайлович сказал:

— Да ведь мы же одержимые, мы «ко-чевники», у которых нет даже постоянного дома. Мы приезжаем в какое-то место, живем в палатах, бараках, первое время даже не замечаем отсутствия водопровода, канализации, осенью ходим по колено в грязи, весной тонем в разливах, зимой мерзнем от стужи, летом страдаем от комаров и гниды. А выстроив станцию, удачно для людей, мы уезжаем на новое место, где снова начинаем с палаток, бараков и всех прочих других неудобств. Но подите спросите рабочих, мастеров, инженеров — хотят они променять такую жизнь на более легкую?

Нам пришлось разговаривать со многими людьми — плотниками, шиферами, гидроизоляторами, инженерами, квалифицированными монтажниками, бетонщиками и арматурщиками. И мы должны были признать, что Юрьев прав: эти люди — антиутянисты, романтика строек у них в крови. Уже сейчас, хотя до конца стройки Горьковской ГЭС не так близко, то и дело слышны разговоры:

— А куда дальше?

И уже сейчас молодые, пожилые, одни в многоместные сколачиваются в группы, как перелетные птицы в стае:

— Мы Чебоксары!

— А мы решили на Иркутскую!

И в этом не только романтика передвижений, свойственная человеку, но и любовь к профессии, чувство наглажданого удовлетворения созданием своих рук.

Начиная с пятого участка мы встретились с мастером второго участка левого берега Иваном Яковлевичем Власовым. На шлюз мы пришли, когда началось шлюзо-

вание судов, шедших с верховья Волги. Раскрылись верхние ворота огромного шлюза (два шлюза Горьковской ГЭС могут вместить столько же судов, сколько одновременно вмещают все шлюзы Волго-Донского канала имени В. И. Ленина), через них осторожно вплыла большая самоходная баржа. А за ней выстроилось много буксируемых пароходов и барж.

Облокотившись на перила стенки, Иван Яковлевич задумчиво смотрел, как рыхлая, если глянцем вода чуть заметно поднималась у основания огромной бетонной стены шлюза.

— Этому стекну мы бетонировали в двадцатиградусный мороз, — сказал он вдруг. — И без теплаков, прямо на открытом воздухе. Тогда не верилось, что так можно, — ведь бетон боится холода. А вот

он стал рассказывать о том, что мы уже слышали от инженера Алексеева. Волга, в стекни опадубы вставили 8-миллиметровые электроды и, когда опадубы заполнили бетоном, пустили через электроды пониженный ток. И тенала завеса, созданная для помощи электродов, дала возможность бетону затвердеть в нормальных условиях.

— Да, многое здесь пришлось испытать, но многое и научиться, — сказал Иван Яковлевич.

Родился он на Волге, был в колхозе плотником, воевал, был ранен, вернулся в колхоз, а пять лет назад пришел на строительство ридовым рабочим. Сейчас Власов — известный на строительстве мастер, под его началом 60 плотников, и все — люди высокой квалификации.

— За пять лет я здесь прошел такую науку, какую не прошел бы за всю жизнь.

— А что думаете дальше делать, когда строительство закончится?

— Да вот думаем всей артелью, — усмехнулся Иван Яковлевич. — Выбираем,

где детали гидроагрегатов предварительно

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

ЛИТЕРАТУРНАЯ ГАЗЕТА

ОРГАН ПРАВЛЕНИЯ СОЮЗА СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ СССР

№ 120 (3465)

Суббота, 8 октября 1955 г.

Цена 40 коп.

Большие события в жизни художников

У мастеров советского изобразительного искусства началась пора большой, ответственной работы: весной 1956 года соберется Всесоюзный съезд художников, в ноябре 1957 года откроется Всесоюзная художественная выставка, посвященная 40-летию Великой Октябрьской социалистической революции.

Надо думать, что Всесоюзный съезд художников обобщит материалы творческих дискуссий, отметит и поддержит все то, что способствует дальнейшему углублению и развитию метода социалистического реализма, верно нацелит рабочих живописцев, скульпторов, графиков.

Подготовка к юбилейной выставке уже началась. Разработан обширный план мероприятий, которые должны облегчить деятельность художников, заканчивается составление тематического плана выставок, образованы выставочные комитеты.

В современных условиях метод социалистического реализма требует от художников кисти, как и от художников слова, глубокого понимания жизни, понимания задач строительства социализма в нашей стране, постепенного перехода ее от социализма к коммунизму.

От выставки, посвященной 40-летию Великой Октябрьской революции, народ ждет глубокого, всестороннего отображения жизни советского общества на всех ее этапах, пристального внимания ко всем сторонам нашей действительности. Рядом с историческими полотнами, рассказывающими о геройическом революционном прошлом страны, о легендарных сражениях на полях гражданской войны, о первых годах строительства социалистического государства, зрителю надеется найти живое, правдивое изображение сегодняшнего дня, сегодняшних дел советского человека. Наш современник должен представить на выставках, во всем многообразии образов событий, глубоко раскрывая его исторический, социальный смысл, смело воплощая типичные образы людей своего времени.

Обратившись к решению принципиально новых идейных задач, авторы лучших советских сюжетных полотен успешно используют опыт классиков, создали правдивые, реалистические картины событий современности. Однако за последние годы развитие наиболее ценных и плодотворных традиций советской сюжетной живописишло весьма медленно и затруднено. Одной из главных причин этого было пристрастие некоторых художников к бравурно-эффектным многометровым полотнам, где глубокое решение важных тем подменялось парадностью, дешевым внешним блеском, наигранной и однообразной праздничностью. Подобные полотна были по справедливости осуждены зрителями.

На Всесоюзной художественной выставке, посвященной 40-летию Великой Октябрьской социалистической революции, зрителю надеется увидеть такие произведения, как «Лето Красной Армии», «Индустрия социализма», «Героический фронт и тыл», «Всесоюзная художественная выставка 1947 года и другие». Центральное место в этих множестве. Тут и благородная тема великой созиатальной работы, тема советского патриотизма, гражданского мужества, и вопросы морали, любви, семьи, и проблемы воспитания, и многое, многое другое. Наш современник должен представить на выставках и в труде и в быту, во всем многообразии своей жизни, во всем богатстве своих интересов, чувств, стремлений.

На Всесоюзной художественной выставке, посвященной 40-летию Великой Октябрьской социалистической революции, зрителю надеется увидеть такие произведения, как «Лето Красной Армии», «Индустрия социализма», «Героический фронт и тыл», «Всесоюзная художественная выставка 1947 года и другие». Центральное место в этих множестве. Тут и благородная тема великой созиатальной работы, тема советского патриотизма, гражданского мужества, и вопросы морали, любви, семьи, и проблемы воспитания, и многое, многое другое. Наш современник должен представить на выставках и в труде и в быту, во всем многообразии своей жизни, во всем богатстве своих интересов, чувств, стремлений.

На Всесоюзной художественной выставке, посвященной 40-летию Великой Октябрьской социалистической революции, зрителю надеется увидеть такие произведения, как «Лето Красной Армии», «Индустрия социализма», «Героический фронт и тыл», «Всесоюзная художественная выставка 1947 года и другие». Центральное место в этих множестве. Тут и благородная тема великой созиатальной работы, тема советского патриотизма, гражданского мужества, и вопросы морали, любви, семьи, и проблемы воспитания, и многое, многое другое. Наш современник должен представить на выставках и в труде и в быту, во всем многообразии своей жизни, во всем богатстве своих интересов, чувств, стремлений.

На Всесоюзной художественной выставке, посвященной 40-летию Великой Октябрьской социалистической революции, зрителю надеется увидеть такие произведения, как «Лето Красной Армии», «Индустрия социализма», «Героический фронт и тыл», «Всесоюзная художественная выставка 1947 года и другие». Центральное место в этих множестве. Тут и благородная тема великой созиатальной работы, тема советского патриотизма, гражданского мужества, и вопросы морали, любви, семьи, и проблемы воспитания, и многое, многое другое. Наш современник должен представить на выставках и в труде и в быту, во всем многообразии своей жизни, во всем богатстве своих интересов, чувств, стремлений.

На Всесоюзной художественной выставке, посвященной 40-летию Великой Октябрьской социалистической революции, зрителю надеется увидеть такие произведения, как «Лето Красной Армии», «Индустрия социализма», «Героический фронт и тыл», «Всесоюзная художественная выставка 1947 года и другие». Центральное место в этих множестве. Тут и благородная тема великой созиатальной работы, тема советского патриотизма, гражданского мужества, и вопросы морали, любви, семьи, и проблемы воспитания, и многое, многое другое. Наш современник должен представить на выставках и в труде и в быту, во всем многообразии своей жизни, во всем богатстве своих интересов, чувств, стремлений.

На Всесоюзной художественной выставке, посвященной 40-летию Великой Октябрьской социалистической революции, зрителю надеется увидеть такие произведения, как «Лето Красной Армии», «Индустрия социализма», «Героический фронт и тыл», «Всесоюзная художественная выставка 1947 года и другие». Центральное место в этих множестве. Тут и благородная тема великой созиатальной работы, тема советского патриотизма, гражданского мужества, и вопросы морали, любви, семьи, и проблемы воспитания, и многое, многое другое. Наш современник должен представить на выставках и в труде и в быту, во всем многообразии своей жизни, во всем богатстве своих интересов, чувств, стремлений.

На Всесоюзной художественной выставке, посвященной 40-летию Великой Октябрьской социалистической революции, зрителю надеется увидеть такие произведения, как «Лето Красной Армии», «Индустрия социализма», «Героический фронт и тыл», «Всесоюзная художественная выставка 1947 года и другие». Центральное место в этих множестве. Тут и благородная тема великой созиатальной работы, тема советского патриотизма, гражданского мужества, и вопросы морали, любви, семьи, и проблемы воспитания, и многое, многое другое. Наш современник должен представить на выставках и в труде и в быту, во всем многообразии своей жизни, во всем богатстве своих интересов, чувств, стремлений.

На Всесоюзной художественной выставке, посвященной 40-летию Великой Октябрьской социалистической революции, зрителю надеется увидеть такие произведения, как «Лето Красной Армии», «Индустрия социализма», «Героический фронт и тыл», «Всесоюзная художественная выставка 1947 года и другие». Центральное место в этих множестве. Тут и благородная тема великой созиатальной работы, тема советского патриотизма, гражданского мужества, и вопросы морали, любви, семьи, и проблемы воспитания, и многое, многое другое. Наш современник должен представить на выставках и в труде и в быту, во всем многообразии своей жизни, во всем богатстве своих интересов

Великий поэт Грузии

Поэзия Давида Гурамишвили пользуется огромной популярностью. Весь грузинский народ повторяет слова поэта, как свои собственные. Мудрость великого поэта стала частичкой народной мудрости. Поэзия, уходящая своими корнями вглубь народной жизни, стала достоянием народа, вернулась к народу, как его собственностю.

Гурамишвили прожил долгую и бурную, полную превратностей жизнь. Чтобы вникнуть в сущность поэзии Гурамишвили, надо знать его биографию: редко в истории литературы встречается писатель, жизнь которого так тесно переплеталась бы с судьбой родины, так ярко отражала и даже символизировала эту судьбу, являясь вместе с тем главной темой его творчества.

Давид Гурамишвили родился в 1705 году в селении Сагурамо, в семье мелкопоместного князя. Детство его прошло среди простого народа. Характерная для грузинского села поэтическая атмосфера — народные песни и сказания — окружала будущего поэта.

Детство и юность поэта выпали на годы, едва ли не самые трагические в истории Грузии. Раздробленная на множество царств и княжеств, Грузия была ареной борьбы Ирана и Турции за упрочение своего влияния. Несколько раз варварские нашествия иноземных захватчиков, постоянные набеги горских племен, междуусобицы феодальных родов обескровили

Столицу Грузии Тифлис и ее окресты.

Спасаясь от врагов, вынужден был скрываться и Давид Гурамишвили. Но, как говорится в народной песне, Гурамишвили «в пору жажды горячую было схвачен леопарном» и увезен в Дагестан. С этого дня начинается полная необычайной драматических перипетий жизнь поэта.

Бежал из плена, Гурамишвили попадает на Северный Кавказ, где находит приют у русских поселенцев. Оттуда он направляется в Москву. Вместе с другими грузинами-эмигрантами Давид Гурамишвили принимает русское подданство, поступает на военную службу. В составе русской армии поэт принимает участие во многих боях и сражениях: в 1739 году — против турок в крепости Хотин, в 1742 году — против шведов, и, наконец, Семилетней войны — против пруссаков. Во всех этих сражениях Гурамишвили, по свидетельству очевидцев, проявлял исключительную храбрость и боевую отвагу, о чём и сам он в полном основании писал на словах: «Я разил бесстрашно саблей всех, кто мне грозил мечом!». Выбыв в отставку, поэт поселился на Украине, где ему уже приходилось жить и раньше.

Грузинский поэт, русский воин, украинский поселенец, Давид Гурамишвили как бы вошёл в себя исторически складывавшуюся дружбу трех народов. Свыше пятидесяти лет своей сознательной жизни провёл он в России и на Украине, навсегда связав судьбу со второй своей родиной, поклонившись с ее народом, привыкнувшись к его культуре и духовному богатству.

Сборник основных произведений «Давитиани» поэт завершил в глубокой старости, когда ему было 82 года. Старец, умудренный большим жизненным опытом, собирает воедино свои произведения, составляет книгу для того, чтобы, по его словам, «читать ее народ».

Заканчивая свою книгу, поэт думает о нуждах простого народа, думает не только о людях своей далекой родины — Грузии, но и об украинских хлебопашцах, среди которых он жил десятилетия. Произведение Гурамишвили проникнуто сочувствием к простому лицу, уважением к честному труду:

Счастлив труженик, который
Честным кормится трудом!

Книгу свою он предназначал для своей далекой родины, для многострадального грузинского народа:

Не взрастил я терп кюючий
Вокруг деревьев этих строк.
Я хочу, чтоб каждый отрок
Их плода отведать мог.

Не разлестя ж мой напиток,
Он пойдет вам, дети, впрок.
Берегите эту книгу,
Чтоб служила долгий срок.

Гурамишвили называл свое творение «Давитиани» «спиртом», свои стихи — детями и метал в времена, когда они найдут пристанище, будут согреты любовью и лаской читателя. Таким образом, родным читателем оказался грузинский народ, не только приютивший и обласкавший «спирт», но и сделавший ее другом, спутником и соратником на своем историческом пути.

Книга дошла до Грузии. Дошел до грузинского народа и содержащийся в книге печальный рассказ о бедствиях и невзгодах, вынавшивших на долю ее автора. Но в строфах «Давитиани» запечатлены лишь те факты биографии поэта, в которых, как в бальне воде, отразилась судьба родины, лишь те события его личной жизни, которые переплетались или же перекликались с событиями в жизни народа. События личной жизни Гурамишвили являются лишь поводом для лирических раздумий о судьбе родины и народа, для глубоких философских размышлений о жизни и смерти, о человеческом и гражданском долге, о высоких нравственных принципах, страстном проповедником которых был поэт.

Давид Гурамишвили, терпкая тропа которого не раз перекрецивалась с дорожей бедствий родной страны, был настоящим летописцем своей эпохи. Но так же, как в отборе фактов своей личной жизни, поэт руководствовался всегда принципом типичности и общественной значимости этих фактов, точно так же он далек не с одинаковым интересом относился к различным фактам исторической жизни родного народа. Каждое описываемое событие

и явление выражает сущность того или иного этапа, той или иной стороны политической, экономической и культурной жизни Грузии первой половины XVIII века.

Отказ от протокольности и хроникальности отнюдь не означал для поэта отказ от исторической правды. Напротив, именно такой подход к жизненному материалу обеспечивал подлинную правдивость изображения. Правда была краеугольным камнем эстетики Давида Гурамишвили. И, что особенно важно, эстетическая концепция поэта была освещена высокими этическими и гражданскими идеалами. Правда была для него могучим средством борьбы за торжество этих идеалов, была, по сути дела, синонимом гражданской честности и нравственной чистоты:

Коль соглу, какую ползу
Принесут мои сказания?

Как хорошее простишить,
Коль дурное не ругать?
Если зло во зле не ставить,
Что добром именовать?
Можно лъ добрые поступки
У достойного отнять?
Чем оправдывать злодея,
Лучше мучеником стать!

Эти черты эстетических и этических воззрений Давида Гурамишвили сближали его с народом, с народной моралью, с народными представлениями о нравственном долге, правде и красоте. Не случайно поэтому, что многие и многие строки «Давитиани» стали пословицами и поговорками, стали необходимыми элементами поэтического языка.

Вера в человеческий разум, в чудодейственную силу знания пропинзывает творения великого грузинского поэта, это говорит, с одной стороны, о национальных, русофильских корнях поэзии Гурамишвили, а с другой стороны, сближает его с русским просветительством XVII века, с именем Ломоносова, Феофана Прокоповича, Сумарокова и Державина, сдвигнувших наше понимание мира, и поговорками:

«Давитиани» отличается большим жанровым многообразием: лирика, эпос, букилеск, аллегория, — вряд ли в этом перечне исчерпана все внутреннее богатство и разнообразие поэзии Давида Гурамишвили. Но вместе с тем «Давитиани» — это единная книга, и единство этого создается не только общностью идейных мотивов, пронизывающих ее, но и образом лирического героя, который виден читателю буквально за каждую строку. Герой этот наделен лучшими чертами передового человека XVIII столетия, в нем верно схвачен и глубоко раскрыты национальный характер.

«Давитиани» — это хлеб насыщенный, Ибо служит нам питанием.
Но, как соль нужна к обеду,
Так же нужен навык к знаниям.
О судьбе толкуют люди —
Мы хвалим ее не станем.

Разум — это хлеб насущный,
Ибо служит нам питанием.
Но, как соль нужна к обеду,
Так же нужен навык к знаниям.
О судьбе толкуют люди —
Мы хвалим ее не станем.

Просветительская хала разуму, вера в его всемогущество и вместе с тем отказ от чисто умозрительного, оторванного от жизни мудрствования, пропагандирует необходимость сочетания знания с практическими наработками, антифафтистическую направленность — все это присуще поэзии Гурамишвили. Поэтому был великим сыном своей эпохи, и потому многими чертами своего творчества он перекликался с русским человеком — это не только страшные биографии поэта, — за ними читается и читается истина, более глубокий смысл. Читатель помимо, что здесь речь идет о судьбе Грузии, о том широком историческом пути, на который мог ее вывести только союз с Россией.

Естественным и закономерным был тот глубокий интерес, который проявлял Давид Гурамишвили к русской и украинской культуре. Поэт не только изображал дружественные связи русских, украинцев и грузин, но и в самых принципах и приемах изображения старался использовать творческий опыт русской и украинской народной поэзии:

Российской песни сила
Мне сердце опалила
Томительным огнем!

О пленительной лицом!
Отблеск вечного светила!
Ни одна страна на свете
Мне тебя не заменила.
Сделай так, чтоб в отчих землях
Приняла мой прак могила!

Павло ТЫЧИНА

Песнь твоя живя!

Удивительная сила —
наша дружная семья:
Украина и Россия,
с ними Грузия твоя.
Мы сердца соединили, —
не наимя прончи родства.
С нами ты, Гурамишвили,
твоя жива.

Время молодит поэта.
Словно бы ты среди нас
так недавно —
этим летом,
нынче утром,
вот сейчас.
Из твоих мы чаши пили
сок поэзии живой.
Слыши нам, Гурамишвили,
чистый голос твой.

Пел открыто, жил упрямо,
дни твои прошли в борьбе.
Миргород и Сагурамо
вспоминают о тебе...
Дружбе мы тути открыли,
поклонье Октября.
Погляди, Гурамишвили! —
занялась заря.

Мир поэзии велик
с каждым новым днем —
новой.
Ярче блеска сердолика
свет сердечности твой.
Насваде мы полюбили
нежные твои слова.
С нами ты, Гурамишвили,
песнь твоя жива.

Перевод с украинского
Л. ОЗЕРОВ

Симон ЧИКОВАНИ

Павло ТЫЧИНА

Песнь твоя живя!

Удивительная сила —
наша дружная семья:
Украина и Россия,
с ними Грузия твоя.
Мы сердца соединили, —
не наимя прончи родства.
С нами ты, Гурамишвили,
твоя жива.

Время молодит поэта.
Словно бы ты среди нас
так недавно —
этим летом,
нынче утром,
вот сейчас.
Из твоих мы чаши пили
сок поэзии живой.
Слыши нам, Гурамишвили,
чистый голос твой.

Пел открыто, жил упрямо,
дни твои прошли в борьбе.
Миргород и Сагурамо
вспоминают о тебе...
Дружбе мы тути открыли,
поклонье Октября.
Погляди, Гурамишвили! —
занялась заря.

Мир поэзии велик
с каждым новым днем —
новой.
Ярче блеска сердолика
свет сердечности твой.
Насваде мы полюбили
нежные твои слова.
С нами ты, Гурамишвили,
песнь твоя жива.

Перевод с украинского
Л. ОЗЕРОВ

Симон ЧИКОВАНИ

ЛITERATURNAIA GAZETA

8 октября 1955 г. № 120

Полинка из Леснова

РАССКАЗ

Из под рамы трактора выплывали карповые кустники, сквозь сизые, а снизу, с изнанки, темногубые. От каждого легла наискосок крохотная тень. Куда ни обратишь взгляд — кустик, изнанка, тень... Гриша почивалась на сиденье культиватора, поглядывая на стрижений под бокс Котофей затылок, который, как всегда, казался обиженным и вместе с тем нахальным.

По дороге шли с работы лесновские девчата. Лесновские сразу отличились: кусты повязывали по-городскому, на выпуск, голенища резиновые сапоги, ворвались, чтобы чулки были видны, а сейчас все нараски губы. Идут, увлекаются крашенными ртами, и кажется, будто собирались вместе артисты из разных киноактрис о колхозной жизни. Только Полинка не накрасилась. Она

недавно в Ленинграде вышла в свет первая книжка начинающего прозаика Александра Володина «Рассказы». Сегодня мы публикуют его новый рассказ «Полинка из Леснова». Александр Володин будет участвовать в Третьем всесоюзном совещании молодых писателей.

Полинка не ответила.

— Нет уж, ты говори. Чем же это я несамостоятельный? — повторил Гриша, чтобы Полинка поняла, что такими словами зря не бросаются.

— Может быть, я ошибаюсь, — промурлыкала Полинка.

— То-то вот. В следующий раз подумай, прежде чем говорить.

Над краем филовских туч проступила длинная туманная заря. Засвистали птицы, да так громко, словно ими были битком набиты кроны деревьев. И было непонятно, как люди в домах не просыпаются от этого систита.

Тогда Полинка сказала:

— Гриша!

— Зовет, ступай..

А сам, оглянувшись, прилег на траву

возле женщины, которая спала, прикрытое лицо белой косынкой. Та вскочила с земли, подхватила косынку, метнулась в сторону и снова улеглась.

— Гриша!

— Котофей подтолкнул его локтем:

— Зовет, ступай..

А сам, оглянувшись, прилег на траву

возле женщины, которая спала, прикрытое лицо белой косынкой. Та вскочила с земли, подхватила косынку, метнулась в сторону и снова улеглась.

— Гриша!

— Садись, Гриша.

Прикладываясь рядом, Гриша мельком взглянула на нее.

— Присаживаясь рядом, Гриша сказала:

— Гриша, я на вас смотрю.

— А я на вас смотрю.

— Сядь, место не куплено.

Он сидел, приподнявшись, на борту трактора, Котофей сидел на сиденье.

— Сядь, место не куплено.

ЦЕНА ВОДЫ

В ауле Гокъяла, о котором рассказывается в своей стихотворной повести «*Ноңец кровавого водораздела*» туркменский поэт Чары Аширов, вода изазвана была предметом многолетней распри двух враждующих родов — гапланов и меджеков. Договорившись за спиной бедняков, боят той другой стороны всячески разжигали эту вражду в своей выгоде. Доведенные до отчаяния дехканы, не понимавшие истинной причины преследующей их нищеты, готовы были на все ради того, чтобы оросить свой клочок земли. Как и всегда в прежней Туркмении, там, где текла вода, нередко текла и кровь.

Такова жестокая правда жизни туркмен в прежние времена, правда, отраженная в книге «*Ноңец кровавого водораздела*» на русском языке она выпущена издавательством «Советский писатель» в переводе В. Бугаевского).

В центре этого пространного стихотворного повествования стоит фигура белого дехханчика Чарыяра. Ходом событий, развернувшихся в ауле Гокъяла Чарыяр — мираб гапланов — оказался втянутым в родовую вражду и стал убийцей несправедливого и коварного мираба меджеков Байбайя. Отпаялся неизбежной местью, Чарыяр бежал из родного аула.

Произошло это в годы первой мировой войны, когда в России изверзся революционный кризис. Случай свел Чарыяра с его старинным другом Ялкабом, который к тому времени уже побывал на фронте, в госпитале, сидел в тюрьме и воспринял от своих русских товарищей азь политической грамоты.

Стихотворная повесть Чары Аширова — это нечто вроде античных эпосов, напряженных ситуаций, острых столкновений. И хотя в целом повесть Ч. Аширова могла бы рассказать более экономно, не так многословно, в чём много действия, здесь почти все время что-то происходит.

Фабульная основа повести неуклонно развивается, но на какой-то странице, примерно на середине, вы вдруг замечаете, что вам не хватает психологических деталей и психологических мотивировок. Действие в повести не всегда преломляется через сознание героя, и потому события как бы заслоняют собой людей. Хроникальность — вот недостаток, наиболее очутимый в повести Чары Аширова.

Порой рассказчик, в узком смысле этого слова, вытесняет поэта, вступая с ним в неожиданные напряжения против юродивого. Рассказчики-черки Георгия Радова воинствуют напротив юродивого, против «любителей до бережков», против психологических единомышленников с их легкой словой и дурными рублями, против плутающих по тыльям жизни, против успокоивших, изящущих, где полегче, прославивших повторы жизни, против тех, с кем «еще в обороне жить можно, а для наступления не годятся».

«Мы броском, а он ползком. Мы всплыли, а он бережком. Мы всем фронтом вперед, а он по-злыни: склоняя тула, склоняя сюда. Двадцать лет прошли добром советской власти и соседской милостью» — так со всей неотиримостью отзывается Кондаков. Рассказчики-черки Георгия Радова воинствуют напротив противников, против юродивых. И в них пропадают афористические высказывания, полно в рассказах Георгия Радова. Расстановка действующих лиц в них преодолевает личностные контрасты, драматична картина, резко, неприкрыто.

Вот в «Звездах» два секретаря райкома — новый, Навел Столяров, и старый, вернее, устаревший, Корней Слепченко.

Едут вместе смотреть комбайнеров в полях и видят каждый по-своему, каждый — своего: устаревший Слепченко видит знатного Игната, который сам знает, что «политики делают моим комбайном», и о нем Слепченко чинично говорит: «Он мне как фигура нужен, а не как личность», забывая о том, что народу неохота брать науку из нелюбимых рук; а новый, Столяров, видит Трофимчука, старичинку, семи раз извалившую, который мало-много лет не хочет рассстаться со своим ветхим комбайном и все берет от него, даже боязливое, чем можно. Так, один видит только первого комбайнеров, а второй больше — первого человека среди комбайнеров. Автор рассказывает не только не избегает наглядной контрастности двух секретарей и двух комбайнеров, но, по существу, весь рассказ сводит к этому публицистическому столкновению, высекающему искры мыслей, чувств. «В чем же твоя слабина?» — думал Столяров, сожмутавши поглядывая в темные усталые глаза Корнея. А читатель, уже со слов самого рассказчика, знает эту слабину устаревшего руководителя: он «на людей смотрит, как будто бы они ему все по тысяче рублей должны», «ему что Игнат, что Кондаков — нет разницы».

Читатель проходит бутылку, век от века Застилающий нам глаза туман! У гапланов нет вражды к меджекам, Бан — вот враги всех нас, дехкан.

Чарыяр, гаплан, видит своих истинных противников не среди бедняков-меджеков, а в шайке богача-гаплана Теребая. И когда в Средней Азии разгорелась гражданская война, Чарыяр с оружием в руках защищает народную власть от Теребая, ставшего вожаком одной из контрреволюционных банд. И в конце концов его шашка настругала Теребая на берегу того самого арьыка, где разыгралось столько трагедий из-за воды, где когда-то чуть не убили самого Чарыяра. В этом бою был смертельно ранен Ялкаб, но Чарыяр уцелел, ему было дано увидеть то, к чему стремилась его душа.

Словно обезумевший, в халате В воду бросился, плескался в ней Чарыяр, как будто вся в обятья Взять хотел, прижал к груди своих — Вот она — свободная, живая, Наша, наша, наша навсегда! Милая, прохладная, родная, Светлая, журчащая вода!

Б. РУНИН

Сергей Есенин

индивидуализма, живое восприятие нового, стремление к нему. Не померкла нежность ко всему живому, сиюнья привязанность к матери, глубокий, задумчивый лиризм, волноупора искренности его стихов.

Чары Аширов прослеживает путь своего народа, на котором переломе, притягивающие зрывы от прошлого к современности, через конкретную человеческую судьбу открывает перед нами просторную историческую перспективу народной жизни.

Тема борьбы за воду выбрана необычайно удачно. Тема эта, в свою очередь, преломляется в плане преобразования природы, приобретает сейчас особенную актуальность. Поэтому такой закономерной и правильной кажется концовка повести Чары Аширова. Где мы узнаем, что сын Чарыяра — Тойли назначается инженером на строительство Каракумского канала, который в скромном времени щедро оросит туркменскую землю.

Словно обезумевший, в халате В воду бросился, плескался в ней Чарыяр, как будто вся в обятья Взять хотел, прижал к груди своих — Вот она — свободная, живая, Наша, наша, наша навсегда! Милая, прохладная, родная, Светлая, журчащая вода!

С. ГАИСАРЬЯН

Словно я весенний гулкий ранью Проксакам на розовом коне.

Когда мы думаем о Есенине, перед нами предстает золотобосой, синеглазый юноша. Он ласково смотрит на мир и из всего, что видит вокруг, извлекает истинную поэзию, что-то в нем особенно прекрасно. Но с годами этот образ хмурился, тускнеет. И, может быть, потому, что сам поэт рассказывал нам об этом с неизменной правдивостью, несмотря на все недели между ним и действительностью, на горечь заблуждений, перед нами снова возникает видение юноши с «буйством глаз и половодьем чувств».

Из рязанской деревни пришел Есенин, принес в литературу вместе с запахом лугов и пашни, с неискаженным чувством родной природы тяжелый груз патриархально-крестьянских возвездий. «В годы революции был всецело на стороне Октября, но принимал все по-своему, с крестьянским уклоном», — сказал он. Путь к прочувствованию и осознанию революции у Есенина был трудный, извилистый. К живой почве он пробирался в тяжкой почве, из которой вырывалась обретенная от природы искренность.

В первые годы революции классов противоречия выступали особенно обнаженно, во всей остроте, и иные мотивы есенинского творчества, ныне потерявшие для нас действенное значение, в той накаленной обстановке объективно отражали чуждые нам вспышки. Но и пытались использовать враждебные новому силы.

Время — лучший редактор, из творчества художника оно умело отбирает существенное, нетленное. И так с Есениным. В его поэзии было и хорошее и дурное, и не все дурное, конечно, улетучилось, хотя во многом поблекло, потускнело, но в расстановке мы, несомненно, лучше различаем подлинно хорошее. История литературы не имеет права скрывать факты, но сама история производит отбор, как бы пропуская все сущее через решето времени. Естественно, мы не принимаем и сейчас пессимистическую окраинность и религиозную условность образа, богочеловеческие мотивы, присущие ряду его стихов. Но мы принимаем главное, то, что осталось весомым и значительным, сохранило свою действенную силу, все, чтошло от безграничной любви поэта к Родине, все светлое и чистое. Осталось поучительных раскрытий в его поэзии, крушение крестьянского

Сергей Есенин. Сочинения. В двух томах. Первый — Стихотворения, 348 стр. Второй — Стихотворения, поэмы, 235 стр. Гослитиздат, 1955.

Николай АТАРОВ

НА БЫСТРИНЕ

Представьте себе потягившегося на спине всему среди людей и знающего цену слова агитатора или инструктора райкома, изъезжавшего волю и попкорн район и знающего, кто, где, чем живет, или партийного журналиста, умеющего не только зачинять карандаши, но и разговор застраивать поучительной историей, примером из жизни соседей или просто меткими словцами, подхваченными в бесчисленных пособиях. Вот таковы — по выбору предмета, по меткости трудовых и политических характеристик, по самому взгляду автора, всегда настороженного только на живописующем, еще не решенном, требующем решений... — и вот таковы публицистические рассказы-очерки Георгия Радова. Они погружены в прошлое несколько лет. Читатели — на той же контрастности, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет». И вот эти рассказы вновь вспоминаются, и те же контрасты, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет». И вот эти рассказы вновь вспоминаются, и те же контрасты, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет». И вот эти рассказы вновь вспоминаются, и те же контрасты, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет».

Представьте себе потягившегося на спине всему среди людей и знающего цену слова агитатора или инструктора райкома, изъезжавшего волю и попкорн район и знающего, кто, где, чем живет, или партийного журналиста, умеющего не только зачинять карандаши, но и разговор застраивать поучительной историей, примером из жизни соседей или просто меткими словцами, подхваченными в бесчисленных пособиях. Вот таковы — по выбору предмета, по меткости трудовых и политических характеристик, по самому взгляду автора, всегда настороженного только на живописующем, еще не решенном, требующем решений... — и вот таковы публицистические рассказы-очерки Георгия Радова. Они погружены в прошлое несколько лет. Читатели — на той же контрастности, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет». И вот эти рассказы вновь вспоминаются, и те же контрасты, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет». И вот эти рассказы вновь вспоминаются, и те же контрасты, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет». И вот эти рассказы вновь вспоминаются, и те же контрасты, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет».

Представьте себе потягившегося на спине всему среди людей и знающего цену слова агитатора или инструктора райкома, изъезжавшего волю и попкорн район и знающего, кто, где, чем живет, или партийного журналиста, умеющего не только зачинять карандаши, но и разговор застраивать поучительной историей, примером из жизни соседей или просто меткими словцами, подхваченными в бесчисленных пособиях. Вот таковы — по выбору предмета, по меткости трудовых и политических характеристик, по самому взгляду автора, всегда настороженного только на живописующем, еще не решенном, требующем решений... — и вот таковы публицистические рассказы-очерки Георгия Радова. Они погружены в прошлое несколько лет. Читатели — на той же контрастности, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет». И вот эти рассказы вновь вспоминаются, и те же контрасты, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет». И вот эти рассказы вновь вспоминаются, и те же контрасты, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет».

Представьте себе потягившегося на спине всему среди людей и знающего цену слова агитатора или инструктора райкома, изъезжавшего волю и попкорн район и знающего, кто, где, чем живет, или партийного журналиста, умеющего не только зачинять карандаши, но и разговор застраивать поучительной историей, примером из жизни соседей или просто меткими словцами, подхваченными в бесчисленных пособиях. Вот таковы — по выбору предмета, по меткости трудовых и политических характеристик, по самому взгляду автора, всегда настороженного только на живописующем, еще не решенном, требующем решений... — и вот таковы публицистические рассказы-очерки Георгия Радова. Они погружены в прошлое несколько лет. Читатели — на той же контрастности, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет». И вот эти рассказы вновь вспоминаются, и те же контрасты, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет». И вот эти рассказы вновь вспоминаются, и те же контрасты, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет».

Представьте себе потягившегося на спине всему среди людей и знающего цену слова агитатора или инструктора райкома, изъезжавшего волю и попкорн район и знающего, кто, где, чем живет, или партийного журналиста, умеющего не только зачинять карандаши, но и разговор застраивать поучительной историей, примером из жизни соседей или просто меткими словцами, подхваченными в бесчисленных пособиях. Вот таковы — по выбору предмета, по меткости трудовых и политических характеристик, по самому взгляду автора, всегда настороженного только на живописующем, еще не решенном, требующем решений... — и вот таковы публицистические рассказы-очерки Георгия Радова. Они погружены в прошлое несколько лет. Читатели — на той же контрастности, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет». И вот эти рассказы вновь вспоминаются, и те же контрасты, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет». И вот эти рассказы вновь вспоминаются, и те же контрасты, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет».

Представьте себе потягившегося на спине всему среди людей и знающего цену слова агитатора или инструктора райкома, изъезжавшего волю и попкорн район и знающего, кто, где, чем живет, или партийного журналиста, умеющего не только зачинять карандаши, но и разговор застраивать поучительной историей, примером из жизни соседей или просто меткими словцами, подхваченными в бесчисленных пособиях. Вот таковы — по выбору предмета, по меткости трудовых и политических характеристик, по самому взгляду автора, всегда настороженного только на живописующем, еще не решенном, требующем решений... — и вот таковы публицистические рассказы-очерки Георгия Радова. Они погружены в прошлое несколько лет. Читатели — на той же контрастности, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет». И вот эти рассказы вновь вспоминаются, и те же контрасты, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет». И вот эти рассказы вновь вспоминаются, и те же контрасты, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет».

Представьте себе потягившегося на спине всему среди людей и знающего цену слова агитатора или инструктора райкома, изъезжавшего волю и попкорн район и знающего, кто, где, чем живет, или партийного журналиста, умеющего не только зачинять карандаши, но и разговор застраивать поучительной историей, примером из жизни соседей или просто меткими словцами, подхваченными в бесчисленных пособиях. Вот таковы — по выбору предмета, по меткости трудовых и политических характеристик, по самому взгляду автора, всегда настороженного только на живописующем, еще не решенном, требующем решений... — и вот таковы публицистические рассказы-очерки Георгия Радова. Они погружены в прошлое несколько лет. Читатели — на той же контрастности, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет». И вот эти рассказы вновь вспоминаются, и те же контрасты, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет». И вот эти рассказы вновь вспоминаются, и те же контрасты, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет».

Представьте себе потягившегося на спине всему среди людей и знающего цену слова агитатора или инструктора райкома, изъезжавшего волю и попкорн район и знающего, кто, где, чем живет, или партийного журналиста, умеющего не только зачинять карандаши, но и разговор застраивать поучительной историей, примером из жизни соседей или просто меткими словцами, подхваченными в бесчисленных пособиях. Вот таковы — по выбору предмета, по меткости трудовых и политических характеристик, по самому взгляду автора, всегда настороженного только на живописующем, еще не решенном, требующем решений... — и вот таковы публицистические рассказы-очерки Георгия Радова. Они погружены в прошлое несколько лет. Читатели — на той же контрастности, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет». И вот эти рассказы вновь вспоминаются, и те же контрасты, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет». И вот эти рассказы вновь вспоминаются, и те же контрасты, которые выражаются в разном мнении Черногорова: «Я вижу, а Евсеи... сверху едет».

Представьте себе потягившегося на спине всему среди людей и знающего цену слова агитатора или инструктора райкома, изъезжавшего волю и попкорн район и знающего, кто, где, чем живет, или партийного журналиста, умеющего не только зачинять карандаши, но и разговор застраивать поучительной историей, примером из жизни соседей или просто меткими словцами, подхваченными в бесчислен

